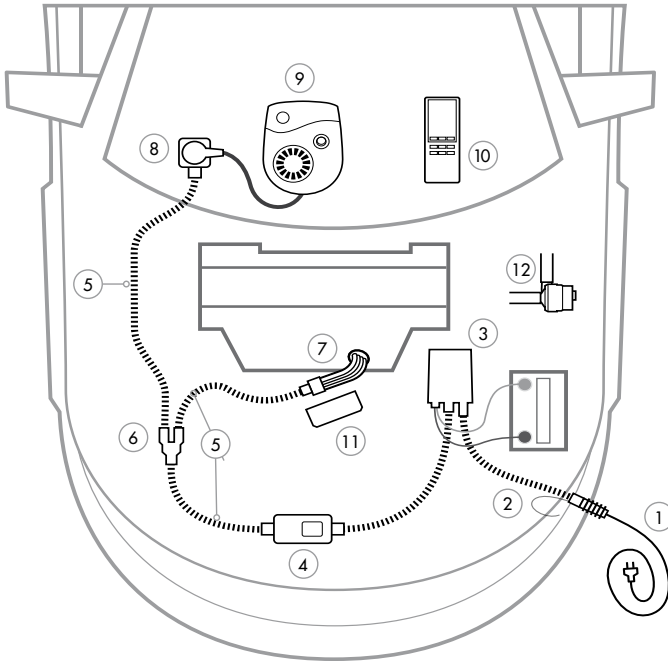


13.04.18.

**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätalipistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, March, 2013

Fredrik Andreassen, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M136



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. Lossa slangen (1) och snabbkopplingen från motorn, kapa bort den pressade slangklämman och demontera slangen från snabbkopplingen.
3. Montera den medlevererade slangen (2) på motorvärmarens övre anslutning, se bild.
4. Anslut slangen (2) från värmarens övre anslutning till snabbkopplingen på motorn, anslut den lossade slangen (1) till värmarens sidoanslutning. Fäst värmaren till motorn med det medföljande fästet (3), se bild.
5. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

1. Poistakaa jäähdytysneste.
2. Irrota letku (1) ja pikaliitin moottorista, poista puristettu letkuklemmari ja irrota letku pikaliitimestä.
3. Asenna mukana tuleva letku (2) moottorinlämmittimen yläliitokseen, katso kuva.
4. Yhdistä letku (2) lämmittimen yläliitoksesta moottorin pikaliitokseen, yhdistä irrotettu letku (1) lämmittimen sivuliitokseen. Kiinnitä lämmitin mukana tulevalla kiinnikkeellä (3) moottoriin, katso kuva.
5. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

1. Drain the coolant.
2. Remove the hose (1) and the coupling from the engine. Remove the coupling from the hose and refit the coupling on the engine.
3. Fit the supplied hose (2) on the heater, see picture.
4. Connect the hose (2) to the coupling on the engine, fit the original hose (1) to the heater, see picture. Fit the heater to the engine with the supplied bracket (3), see picture.
5. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen.
2. Lösen Sie den Schlauch (1) und das Verbindungsstück vom Motor.
3. Befestigen den mitgelieferten Schlauch (2) am Motorvorwärmer, siehe Abbildung.
4. Verbinden Sie den Schlauch (2) mit dem Verbindungsstück am Motor, befestigen Sie den Originalschlauch (1) am Motorvorwärmer, siehe Abbildung. Befestigen Sie den Motorvorwärmer mithilfe des mitgelieferten Haltebügels (3) am Motor, siehe Abbildung.
5. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

**BMW**

X3 xd 20d [WY31] 2011- ☉N47D20C

= Motortyp
 ☉ = Moottorityyppi
 = Engine model